

UOB DEBIT CARD REPLACEMENT AND INFORMATION UPDATE APPLICATION
GIẤY ĐỀ NGHỊ CẤP LẠI THẺ GHI NỢ UOB VÀ CẬP NHẬT THÔNG TIN*
 (For Individual/ Dành cho Khách hàng cá nhân)

To: United Overseas Bank (Vietnam) Limited ("Bank")

Kính gửi: Ngân hàng TNHH Một Thành Viên United Overseas Bank (Việt Nam) ("Ngân Hàng")

YOUR PARTICULARS/ THÔNG TIN CÁ NHÂN	
Full Name/ Họ và tên
ID/Passport No./ CMND/ Thẻ căn cước công dân/ Hộ chiếu số
UOB ATM Card No./ Số thẻ ATM UOB
Account No./ Số tài khoản

ATM CARD REPLACEMENT/ CẤP LẠI THẺ ATM	
Please replace my ATM Card with a new UOB ATM Card./ Vui lòng cấp lại cho tôi Thẻ ATM UOB mới.	
Reason for card replacement [Please tick (✓) on the box]/ Lý do đề nghị cấp lại thẻ [Vui lòng đánh dấu (✓) vào ô phù hợp]	
<input type="checkbox"/> Forgot PIN/ Quên mã PIN	<input type="checkbox"/> Faulty/ Damaged Card/ Thẻ bị lỗi/ hư hỏng
<input type="checkbox"/> Lost card/ Mất thẻ	<input type="checkbox"/> Other/ Khác:

LINKING/ DE-LINKING YOUR ACCOUNT(S) / LIÊN KẾT/ HỦY LIÊN KẾT TÀI KHOẢN					
[Please tick (✓) on the box]/ [Vui lòng đánh dấu (✓) vào ô phù hợp]					
Please link/ de-link my following account(s) / Vui lòng liên kết/ hủy liên kết những tài khoản dưới đây của tôi:					
Link Liên kết	De-link Hủy liên kết	Account No. Số tài khoản	Link Liên kết	De-link Hủy liên kết	Account No. Số tài khoản
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TERMINATING ATM CARD SERVICE/ HỦY DỊCH VỤ THẺ ATM
<input type="checkbox"/> Terminate my ATM Card Service/ Hủy dịch vụ thẻ ATM của tôi

AUTHORISED SIGNATURE & AGREEMENT/ CHỮ KÝ CÓ THẨM QUYỀN VÀ ĐỒNG Ý						
I/ we hereby request the Bank to replace my ATM Card/ update information in accordance with above details. I/ we understand that all cash withdrawals/ debits shall be deducted from the Principal Card Account stated above unless I/ we have selected another account that is linked to my UOB ATM Card. The mailing address for my UOB ATM Card is the address of the Principal Card Account. If there is any change in address, I/ we undertake to inform the Bank immediately.						
Tôi/ chúng tôi theo đây đề nghị Ngân hàng cấp lại thẻ ATM/ cập nhật thông tin cho tôi/ chúng tôi theo nội dung nêu trên. Tôi/ chúng tôi hiểu rằng tất cả việc rút tiền mặt/ ghi nợ sẽ được thực hiện trên tài khoản thẻ chính để cập ở trên trừ khi tôi/ chúng tôi chọn tài khoản khác liên kết đến thẻ ATM của tôi/ chúng tôi. Địa chỉ gửi thư của tôi cho Thẻ ATM cũng là địa chỉ của Tài khoản thẻ chính. Nếu có bất kỳ sự thay đổi về địa chỉ, tôi/ chúng tôi cam kết thông báo cho Ngân hàng ngay lập tức.						
<table border="0"> <tr> <td>_____</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Account Holder's Signature</td> <td>Date</td> </tr> <tr> <td>Chữ ký của Chủ tài khoản</td> <td>Ngày</td> </tr> </table>	_____	_____	Account Holder's Signature	Date	Chữ ký của Chủ tài khoản	Ngày
_____	_____					
Account Holder's Signature	Date					
Chữ ký của Chủ tài khoản	Ngày					

FOR BANK USE ONLY/ PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG			
Card Number Issued/ Số thẻ được cấp		
PIN Mailer Series/ Số thứ tự PIN		
Signature/Particulars Verified And Authorised By Chữ ký/ Thông tin cá nhân được kiểm tra và xác thực bởi		Card Activation Authorised By Kích hoạt thẻ được xác thực bởi	
_____	_____	_____	_____
Signature/ Chữ ký	Date/ Ngày	Signature/ Chữ ký	Date/ Ngày
Name/ Họ & tên		Name/ Họ & tên	

*UOB Debit card is hereinafter referred to as "UOB ATM Card"./ Thẻ ghi nợ UOB sau đây được gọi là "Thẻ ATM UOB".